



Elektrische Kettingtakel SG.DTS / Electric Chain Hoist SG.DTS

Eigenschappen

- » Robuuste aluminium behuizing.
- » Geschikt voor een breed scala aan industriële toepassingen.
- » Wartel lasthaak met veiligheidsklep.
- » Eenvoudig te demonteren voor onderhoudsdoeleinden.
- » Met SIEMENS besturingssysteem.
- » Permanent gesmeerde transmissie, zorgt voor een soepele en stille werking.
- » Geleverd met bedieningsschakelaar, voedingskabel en kettingbak.
- » Voldoet aan de Machineryrichtlijn 2006/42/EG. Geleverd met testcertificaat, CE-conformiteitsverklaring en gebruiksaanwijzing.

Features

- » Robust aluminium housing.
- » Suitable for a wide range of industrial applications.
- » Swivel load hook with safety latch.
- » Easy to disassemble for maintenance purposes.
- » Control system with SIEMENS relays.
- » Permanently lubricated transmission, ensures smooth and quiet operation.
- » Supplied with control switch, power cable and chain container.
- » Complies with the Machinery Directive 2006/42/EC. Supplied with test certificate, CE declaration of conformity and operating instructions.



SG.0.DTS

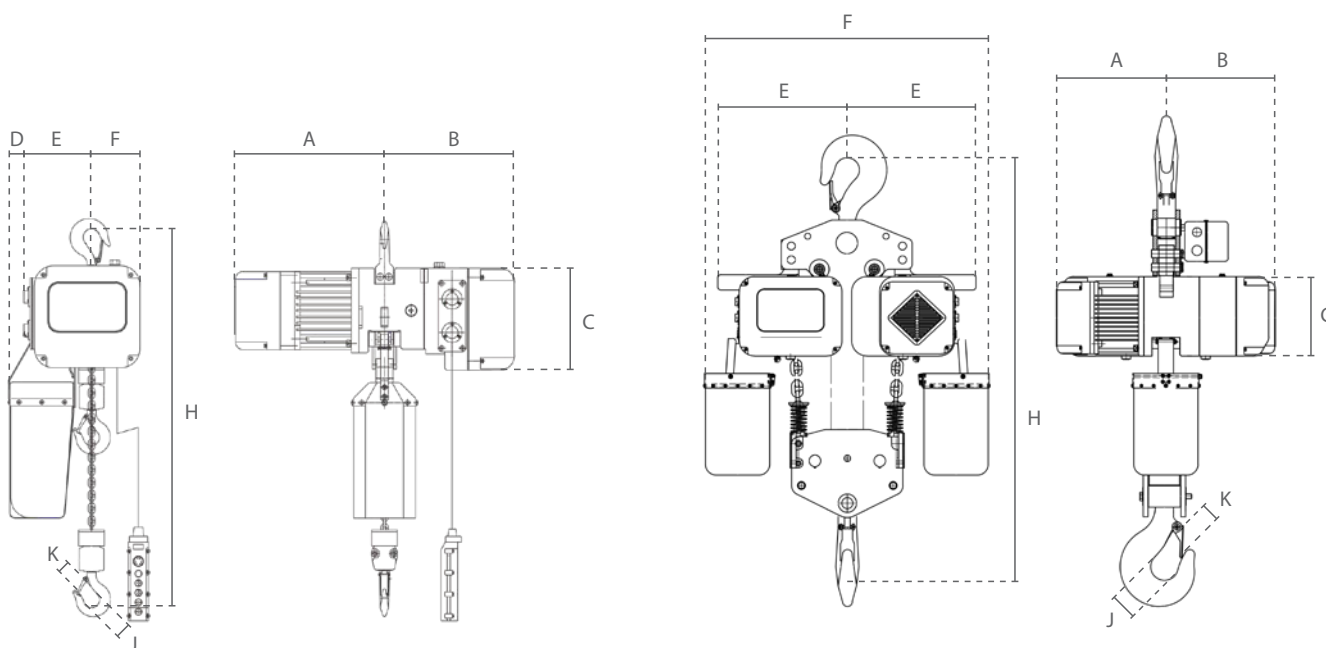
Specificaties / Specifications							
Artikelnummer	Capaciteit	Hijssnelheid	Hijsketting	Parten	Energieverbruik	Netto gewicht	Extra gewicht
Article code	Capacity	Lifting speed	Load chain	Chain falls	Power output	Net weight	Extra weight
	ton	m/min	Øxmm		kW	kg	kg/m
SG.0.DTS.00251	0.25	7	5 x 15	1	0.45	42	0.7
SG.0.DTS.00252	0.25	7/2.3	5 x 15	1	0.45/0.15	50	0.7
SG.0.DTS.00501	0.5	7.6	6.3 x 19	1	0.9	43	0.9
SG.0.DTS.00502	0.5	7.6/2.5	6.3 x 19	1	0.9/0.3	51	0.9
SG.0.DTS.01001	1	5	8 x 24	1	1.1	45	1.5
SG.0.DTS.01002	1	5/1.7	8 x 24	1	1.1/0.37	57	1.5
SG.0.DTS.02201	2	2.5	8 x 24	2	1.1	51	3
SG.0.DTS.02202	2	2.5/0.85	8 x 24	2	1.1/0.37	64	3
SG.0.DTS.02101	2	5.3	10 x 30.2	1	3	94	2.2
SG.0.DTS.02102	2	5.3/1.8	10 x 30.2	1	3/1	116	2.2
SG.0.DTS.03001	3	6	11.2 x 34	1	3	94	2.7
SG.0.DTS.03002	3	6/2	11.2 x 34	1	3/1	116	2.7
SG.0.DTS.05001	5	3	11.2 x 34	2	3	108	5.4
SG.0.DTS.05002	5	3/1	11.2 x 34	2	3/1	130	5.4
SG.0.DTS.07501	7.5	2	11.2 x 34	3	3	159	8.1
SG.0.DTS.07502	7.5	2/0.6	11.2 x 34	3	3/1	184	8.1
SG.0.DTS.10001	10	3	11.2 x 34	4	2x3	219	10.8
SG.0.DTS.10002	10	3/1	11.2 x 34	4	2x3/1	263	10.8
SG.0.DTS.15001	15	2	11.2 x 34	6	2x3	262	16.2
SG.0.DTS.15002	15	2/0.6	11.2 x 34	6	2x3/1	335	16.2

Specificaties / Specifications		
Voltage / Operating voltage	400-440V / 50Hz / 3Ph	(met elektrische loopkat alleen 400V / with electric trolley only 400V)
Hijssnelheid / Lifting speed	Enkele of dubbele snelheid / Single or double speed	
Hijsketting / Load chain	Lastketting volgens EN 818-7-DAT/DT / Load chain according to EN 818-7-DAT/DT	
Stuurkabel / Control cable	Standaard ≈6 meter / Standard ≈6 meter	
Stroomkabel / Power cable	≈1 meter zonder stekker / ≈1 meter without plug	
Behuizing bescherming / Housing protection	IP 55	
Besturing bescherming / Control protection	IP 65	
Classificatie / Classification	M5/2m (ISO/FEM)	
Inschakelduur / Starts per uur / Duty cycle / Starts per hour	40% / 240	
Isolatieklasse / Insulation class	F	
Bedrijfstemperatuur / Operating temperature	-10°C - +40°C	
Ladingtype / Load type	Alleen voor goederen, niet geschikt om personen te hijsen / Goods, may not be used to lift people	



Elektrische Kettingtakel SG.DTS / Electric Chain Hoist SG.DTS

Beveiliging / Protection	
Schakelaar / Control switch	24V schakelaar met noodstop / 24V pendant control switch with emergency stop button
Overlastbeveiliging / Overload protection	Extern instelbare slipkoppeling / Externally adjustable slip clutch
Rem / Brake	Elektromagnetische veerdrukrem, houdt de lading ook bij stroomuitval stevig vast / Electromagnetic spring pressure brake, holds the load in the event of power failure
Eindschakelaar / Limit switch	Electro-mechanische hoogste en laagste eindschakelaar / Electro-mechanical upper and lower limit switch
Thermische bescherming / Thermal protection	Beschermd door warmtesensor / Protected through heat sensor
Fasevolgorde beveiliging / Phase sequence protection	Uitgerust met een fasevolgorde beveiliging om de takel te beschermen tegen mogelijke schade als gevolg van volgordeverandering. / Equipped with a phase sequence protector to guard the hoist against potential damage due to sequence change.



0.25 - 7.5 ton

10 - 15 ton

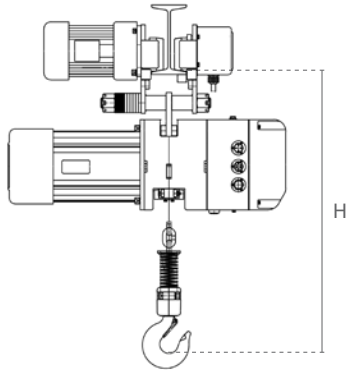


SG.0.DXX.XXXX1 = enkele snelheid / single speed
SG.0.DXX.XXXX2 = dubbele snelheid / double speed

Afmetingen / Dimensions									
Artikelnummer Article code	A	B	C	D	E	F	H	J	K
SG.0.DTS.00251	282	307	214	80	142	102	460	40	25
SG.0.DTS.00252	307	307	214	80	142	102	460	40	25
SG.0.DTS.00501	302	307	214	80	142	102	470	40	25
SG.0.DTS.00502	334	307	214	80	142	102	470	40	25
SG.0.DTS.01001	302	307	214	80	142	102	520	45	31
SG.0.DTS.01002	354	307	214	80	142	102	520	45	31
SG.0.DTS.02201	302	307	214	80	185	59	760	53	38
SG.0.DTS.02202	354	307	214	80	185	59	760	53	38
SG.0.DTS.02101	358	336	260	80	185	165	695	53	38
SG.0.DTS.02102	481	336	260	80	185	165	695	53	38
SG.0.DTS.03001	358	336	260	80	185	165	695	53	38
SG.0.DTS.03002	481	336	260	80	185	165	695	53	38
SG.0.DTS.05001	358	336	260	80	240	110	910	75	52
SG.0.DTS.05002	481	336	260	80	240	110	910	75	52
SG.0.DTS.07501	358	336	260	80	240	110	910	75	55
SG.0.DTS.07502	481	336	260	80	240	110	910	75	55
SG.0.DTS.10001	358	336	260	-	370	950	1300	80	60
SG.0.DTS.10002	481	336	260	-	370	950	1300	80	60
SG.0.DTS.15001	358	336	260	-	370	950	1250	112	102
SG.0.DTS.15002	481	336	260	-	370	950	1250	112	102



Elektrische Kettingtakel SG.DTS / Electric Chain Hoist SG.DTS

optioneel
optional

Eigenschappen

- » Elektrische kettingtakel gemonteerd op een (elektrische) loopkat met een lage bouwhoogte.
- » Gebalanceerde steunwielen maken het mogelijk om soepel over de balk te bewegen.
- » Afbreukbeveiligingsbeugels dienen als val-, breek- en stootbeveiliging. Bovendien uitgerust met kantelbeveiliging.
- » Permanent gesmeerde, kogel gelagerde wielen zorgen voor een soepele verplaatsing.
- » Geschikt voor de meeste I- en H-balken.

Features

- » Electric chain hoist mounted on low headroom (electric) trolley.
- » Balance support wheels enable smooth travelling along the beam.
- » Safety bars serve as fall-, breaking- and impact protection. Additionally equipped with tilting protection.
- » Permanently lubricated, ball bearing mounted wheels allow for smooth traversing.
- » Suitable for most I- and H-beam profiles.

RUD
lastketting
load chain

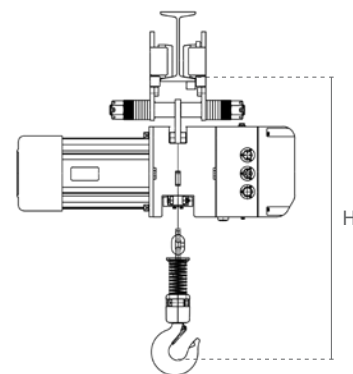
SG.0.DTD

Specificaties / Specifications						
Artikelnummer	Capaciteit	Rijsnelheid	Energieverbruik loopkat	Balkbreedte	Netto gewicht	Min. hoogte (H)
Article code	Capacity	Traversing speed	Power output trolley	Beam width	Net weight	Min. height (H)
	ton	m/min	kW	mm	kg	mm
SG.0.DTD.00251	0.25	13.5	0.2	74-300	66	480
SG.0.DTD.00252	0.25	20/6.7	0.2/0.07	74-300	81	480
SG.0.DTD.00501	0.5	13.5	0.2	74-300	69	480
SG.0.DTD.00502	0.5	20/6.7	0.2/0.07	74-300	84	480
SG.0.DTD.01001	1	13.5	0.2	74-300	71	510
SG.0.DTD.01002	1	20/6.7	0.2/0.07	74-300	90	510
SG.0.DTD.02201	2	13.5	0.4	74-300	87	695
SG.0.DTD.02202	2	20/6.7	0.4/0.13	74-300	104	695
SG.0.DTD.02101	2	13.5	0.4	74-300	146	665
SG.0.DTD.02102	2	20/6.7	0.4/0.13	74-300	172	665
SG.0.DTD.03001	3	13.5	0.4	88-300	146	665
SG.0.DTD.03002	3	18/6	0.4/0.13	88-300	172	665
SG.0.DTD.05001	5	13.5	0.75	88-300	176	885
SG.0.DTD.05002	5	18/6	0.75/0.25	88-300	206	885
SG.0.DTD.07501	7.5	11	0.75	150-220	231	1035
SG.0.DTD.07502	7.5	11/3.5	0.75	150-220	256	1035
SG.0.DTD.10001	10	11	0.75	150-220	341	1100
SG.0.DTD.10002	10	11/3.5	0.75	150-220	385	1100
SG.0.DTD.15001	15	11	2x0.75	150-220	400	1250
SG.0.DTD.15002	15	11/3.5	2x0.75	150-220	473	1250

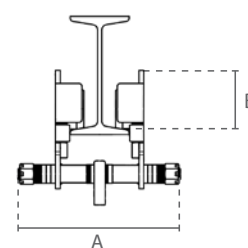
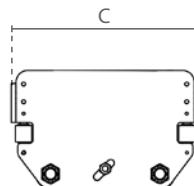
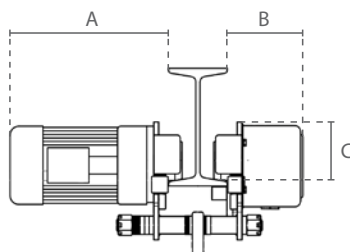
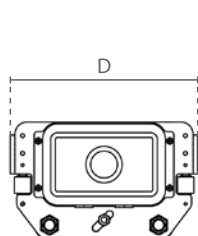


Elektrische Kettingtakel SG.DTS / Electric Chain Hoist SG.DTS

Specificaties / Specifications				
Artikelnummer	Capaciteit	Balkbreedte	Netto gewicht	Min. hoogte (H)
Article code	Capacity	Beam width	Net weight	Min. height (H)
	ton	mm	kg	mm
SG.0.DTY.00251	0.25	74-300	64	480
SG.0.DTY.00252	0.25	74-300	72	480
SG.0.DTY.00501	0.5	74-300	65	480
SG.0.DTY.00502	0.5	74-300	73	480
SG.0.DTY.01001	1	74-300	67	510
SG.0.DTY.01002	1	74-300	79	510
SG.0.DTY.02201	2	74-300	73	695
SG.0.DTY.02202	2	74-300	86	695
SG.0.DTY.02101	2	88-300	136	665
SG.0.DTY.02102	2	88-300	158	665
SG.0.DTY.03001	3	88-300	136	665
SG.0.DTY.03002	3	88-300	158	665
SG.0.DTY.05001	5	88-300	152	885
SG.0.DTY.05002	5	88-300	174	885



SG.0.DTY



SG.0.DXX.XXXX1 = enkele snelheid / single speed
SG.0.DXX.XXXX2 = dubbele snelheid / double speed

SG.0.DHM

SG.0.026

Specificaties / Specifications					Afmetingen / Dimensions			
Artikelnummer	Capaciteit	Min. radius	Wiel diameter	Netto gewicht	A	B	C	D
Article code	Capacity	Min. radius	Wheel diameter	Net weight				
	ton	m	mm	kg				
SG.0.DHM.00251	0.25	2.5	68	24	296	130	97	340
SG.0.DHM.00252	0.25	2.5	68	31	336	130	97	340
SG.0.DHM.00501	0.5	2.5	68	26	296	130	97	340
SG.0.DHM.00502	0.5	2.5	68	33	336	130	97	340
SG.0.DHM.01001	1	2.5	68	26	296	130	97	340
SG.0.DHM.01002	1	2.5	68	33	336	130	97	340
SG.0.DHM.02201	2	2.5	75	36	323	132	113	340
SG.0.DHM.02202	2	2.5	75	40	338	132	113	340
SG.0.DHM.02101	2	5	96	52	325	135	133	370
SG.0.DHM.02102	2	5	96	56	340	135	133	370
SG.0.DHM.03001	3	5	96	52	325	135	133	370
SG.0.DHM.03002	3	5	96	56	340	135	133	370
SG.0.DHM.05001	5	5	110	68	360	135	140	410
SG.0.DHM.05002	5	5	110	76	410	135	140	410
SG.0.DHM.07501	7.5	2	140	72	260	170	150	400
SG.0.DHM.10001	10	3	175	122	260	170	175	500
SG.0.DHM.15001	15	5	140	138	260	170	150	900

Specificaties / Specifications					Afmetingen / Dimensions		
Artikelnummer	Capaciteit	Min. radius	Wiel diameter	Netto gewicht	A	B	C
Article code	Capacity	Min. radius	Wheel diameter	Net weight			
	ton	m	mm	kg			
SG.0.02600250	0.25	2.5	68	22	424	75	270
SG.0.02600500	0.5	2.5	68	22	424	75	270
SG.0.02601000	1	2.5	68	22	424	75	270
SG.0.02602200	2	2.5	75	22	424	75	270
SG.0.02602100	2	5	96	42	466	110	330
SG.0.02603000	3	5	96	42	466	110	330
SG.0.02605000	5	5	110	44	466	110	334



Elektrische Kettingtakel SG.DTS / Electric Chain Hoist SG.DTS

SIEMENS besturingssysteem /
SIEMENS relais



Hoogste en laagste micro-eindschakelaar /
Upper and lower limit micro switch



RUD[®] hijsketting /
RUD[®] load chain



Eenvoudige plug&play-aansluitingen /
Easy plug&play connections

Hoogwaardige, duurzame ketting eindstop /
High quality, durable chain end buffer





		Premium Model DH.0.DEH	Model SG.0.DTS
Beschikbare modellen / Available models		0.125 - 5 ton / 400V	0.25 - 15 ton / 400V
Hijssnelheid / Lifting speed	0.250 ton	8/2 m/min	7/2.3 m/min
	0.500 ton	8/2 m/min	7.6/2.5 m/min
	1.000 ton	8/2 m/min	5/1.7 m/min
	2.000 ton	4/1 m/min	2.5/0.85 m/min
	3.000 ton	6/1.5 m/min	6/2 m/min
	5.000 ton	3/0.75 m/min	3/1 m/min
Netto gewicht / Net weight	0.250 ton	22 kg	50 kg
	0.500 ton	33 kg	51 kg
	1.000 ton	53 kg	57 kg
	2.000 ton	58 kg	64 kg
	3.000 ton	100 kg	116 kg
	5.000 ton	121 kg	130 kg

Vergelijking van behuizing afmetingen /
Comparison of body dimensions



Behuizing bescherming / Housing protection		IP 55	
Classificatie / Classification		M5/2m	
Inschakelduur / Duty cycle		40%	
	3 ton	M4/1Am 30%	M5/2m 40%
Stuurspanning / Control voltage		24 V	
Overlastbeveiliging / Overload protection		Slipkoppeling / Slip clutch	
Eindschakelaar / Limit switch		Hoogste en laagste microscharrelaar / Upper and lower micro switch	
Thermische bescherming / Thermal protection		Warmtesensor / Heat sensor	
Hijsketting / Load chain			
Besturingssysteem / Control system		SIEMENS / EATON	



Elektrische Kettingtakel SG.DMS / Electric Chain Hoist SG.DMS

Eigenschappen

- » Robuuste aluminium behuizing.
- » Geschikt voor een breed scala aan industriële toepassingen.
- » Wartel lasthaak met veiligheidsklep.
- » Makkelijk te demonteren voor onderhoudsdoeleinden.
- » Met SIEMENS besturingssysteem.
- » Permanent gesmeerde transmissie, zorgt voor een soepele en stille werking.
- » Geleverd met bedieningsschakelaar, voedingskabel en kettingbak.
- » Voldoet aan de Machinerichtlijn 2006/42/EG. Geleverd met testcertificaat, CE-conformiteitsverklaring en gebruiksaanwijzing.

Features

- » Robust aluminium housing.
- » Suitable for a wide range of industrial applications.
- » Swivel load hook with safety latch.
- » Easy to disassemble for maintenance purposes.
- » Control system with SIEMENS relays.
- » Permanently lubricated transmission, ensures smooth and quiet operation.
- » Supplied with control switch, power cable and chain container.
- » Complies with the Machinery Directive 2006/42/EC. Supplied with test certificate, CE declaration of conformity and operating instructions.



SG.0.DMS



SG.0.DMS.XXXXX = 230V
SG.0.DMS110.XXXXX = 110V

Specificaties / Specifications							
Artikelnummer	Capaciteit	Hijssnelheid	Hijsketting	Parten	Energieverbruik	Netto gewicht	Extra gewicht
Article code	Capacity	Lifting speed	Load chain	Chain falls	Power output	Net weight	Extra weight
	ton	m/min	Øxmm		kW	kg	kg/m
SG.0.DMS.00501	0.5	7.6	6.3 x 19	1	1.2	55	0.9
SG.0.DMS.01001	1	5	8 x 24	1	1.2	61	1.5
SG.0.DMS.02201	2	2.5	8 x 24	2	1.2	68	3

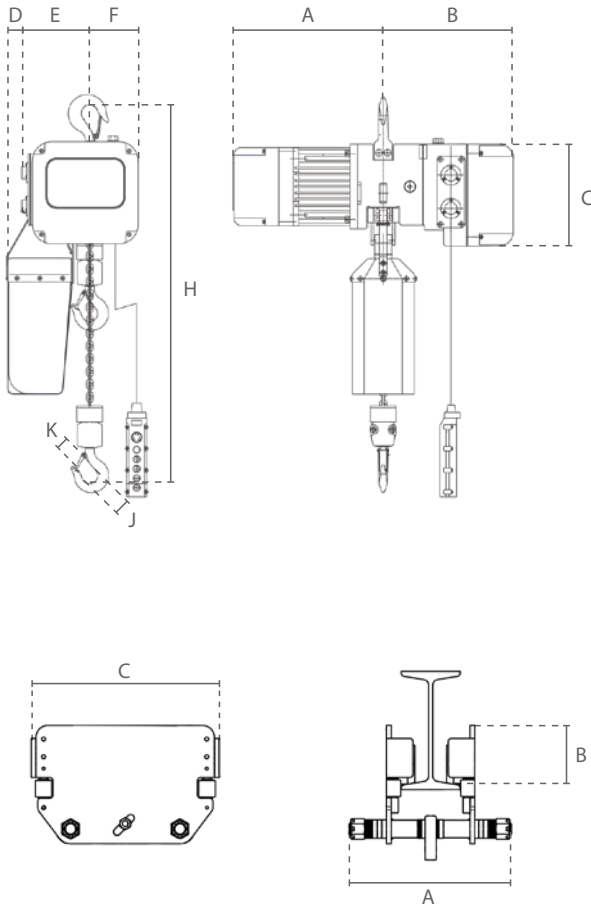
Specificaties / Specifications	
Voltage / Operating voltage	230V / 50Hz / 1Ph / 110V / 50Hz / 1Ph
Hijssnelheid / Lifting speed	Enkele snelheid / Single speed
Hijsketting / Load chain	Lastketting volgens EN 818-7-DAT/DT / Load chain according to EN 818-7-DAT/DT
Stuurkabel / Control cable	Standaard ≈6 meter / Standard ≈6 meter
Stroomkabel / Power cable	≈1 meter met stekker / ≈1 meter with plug
Behuizing bescherming / Housing protection	IP 55
Besturing bescherming / Control protection	IP 65
Classificatie / Classification	M5/2m (ISO/FEM)
Inschakelduur / Starts per uur / Duty cycle / Starts per hour	40% / 240
Isolatieklasse / Insulation class	F
Bedrijfstemperatuur / Operating temperature	-10°C - +40°C
Ladingtype / Load type	Alleen voor goederen, niet geschikt om personen te hijsen / Goods, may not be used to lift people

Beveiliging / Protection	
Schakelaar / Control switch	24V schakelaar met noodstop / 24V pendant control switch with emergency stop button
Overlastbeveiliging / Overload protection	Extern instelbare slipkoppeling / Externally adjustable slip clutch
Rem / Brake	Elektromagnetische veerdrukrem, houdt de lading ook bij stroomuitval stevig vast / Electromagnetic spring pressure brake, holds the load in the event of power failure
Eindschakelaar / Limit switch	Electro-mechanische hoogste en laagste eindschakelaar / Electro-mechanical upper and lower limit switch
Thermische bescherming / Thermal protection	Beschermd door warmtesensor / Protected through heat sensor

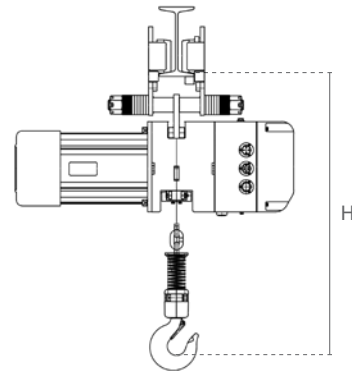
Afmetingen / Dimensions									
Artikelnummer	A	B	C	D	E	F	H	J	K
Article code									
SG.0.DMS.00501	390	350	214	80	142	102	470	40	25
SG.0.DMS.01001	390	350	214	80	142	102	520	45	31
SG.0.DMS.02201	390	350	214	80	142	102	760	53	38



Elektrische Kettingtakel SG.DMS / Electric Chain Hoist SG.DMS



SG.0.026



SG.0.DMY

Eigenschappen

- » Elektrische kettingtakel gemonteerd op een loopkat met een lage bouwhoogte.
- » Gebalanceerde steunwielen maken het mogelijk om soepel over de balk te bewegen.
- » Afbreukbeveiligingsbeugels dienen als val-, breek- en stootbeveiliging. Bovendien uitgerust met kantelbeveiliging.
- » Permanent gesmeerde, kogel gelagerde wielen zorgen voor een soepele verplaatsing.
- » Geschikt voor de meeste I- en H-balken.

Features

- » Electric chain hoist mounted on low headroom trolley.
- » Balance support wheels enable smooth travelling along the beam.
- » Safety bars serve as fall-, breaking- and impact protection. Additionally equipped with tilting protection.
- » Permanently lubricated, ball bearing mounted wheels allow for smooth traversing.
- » Suitable for most I- and H-beam profiles.

Specificaties / Specifications				
Artikelnummer	Capaciteit	Balkbreedte	Netto gewicht	Min. hoogte (H)
Article code	Capacity	Beam width	Net weight	Min. height (H)
	ton	mm	kg	mm
SG.0.DMY.00501	0.5	74-300	77	480
SG.0.DMY.01001	1	74-300	83	510
SG.0.DMY.02201	2	74-300	90	695

Specificaties / Specifications					Afmetingen / Dimensions		
Artikelnummer	Capaciteit	Min. radius	Wiel diameter	Netto gewicht	A	B	C
Article code	Capacity	Min. radius	Wheel diameter	Net weight			
	ton	m	mm	kg			
SG.0.02600500	0.5	2.5	68	22	424	75	270
SG.0.02601000	1	2.5	68	22	424	75	270
SG.0.02602200	2	2.5	75	22	424	75	270



Elektrische Kettingtakel US / Electric Chain Hoist US

plug & play afstandsbediening /
plug & play remote control

Eigenschappen

- » Geschikt voor een breed scala aan industriële toepassingen.
- » Mag in geen service-auto ontbreken; maakt uw monteur ARBO-proof.
- » Eenvoudig te bedienen en te transporteren door zijn lage gewicht.
- » Wartel lasthaak met veiligheidsklep.
- » Geleverd klaar voor gebruik met bedieningsschakelaar, voedingskabel en kettingbak.
- » Voldoet aan de Machinerichtlijn 2006/42/EG. Geleverd met testcertificaat, CE-conformiteitsverklaring en gebruiksaanwijzing.

Features

- » Suitable for a wide range of industrial applications.
- » Should not be missing in any service van; makes your service engineer "Health & Safety" proof.
- » Easy handling and high transportability due to low weight.
- » Swivel load hook with safety latch.
- » Supplied ready to use with control switch, power cable and chain container.
- » Complies with the Machinery Directive 2006/42/EC. Supplied with test certificate, CE declaration of conformity and operating instructions.

KARWEITAKEL[®]
JOBGING HOIST[®]

CZ.0.US

Specificaties / Specifications							
Artikelnummer	Capaciteit	Hijssnelheid	Hijsketting	Parten	Energieverbruik	Netto gewicht	Extra gewicht
Article code	Capacity	Lifting speed	Load chain	Chain falls	Power output	Net weight	Extra weight
	ton	m/min	Øxmm		kW	kg	kg/m
CZ.0.US.901	0.5	5	6.3 x 19	1	1.3	16	0.9
CZ.0.US.902	1	2.5	6.3 x 19	2	1.3	17	1.8
CZ.0.US.903	1	4	7.1 x 20.2	1	2	26	1.1
CZ.0.US.904	2	2	7.1 x 20.2	2	2	31	2.2

Specificaties / Specifications	
Voltage / Operating voltage	230V / 50-60Hz / 1Ph (110V op aanvraag/on request)
Hijssnelheid / Lifting speed	Enkele snelheid / Single speed
Hijsketting / Load chain	Lastketting volgens EN 818-7-DAT/DT / Load chain according to EN 818-7-DAT/DT
Stuurkabel / Control cable	Standaard ≈6 meter / Standard ≈6 meter
Stroomkabel / Power cable	≈5 meter met stekker / ≈5 meter with plug
Behuizing bescherming / Housing protection	IP 54
Besturing bescherming / Control protection	IP 65
Classificatie / Classification	M4/1Am (ISO/FEM)
Inschakelduur / Starts per uur / Duty cycle / Starts per hour	30% / 180
Isolatieklasse / Insulation class	F
Bedrijfstemperatuur / Operating temperature	-10°C - +40°C
Ladingtype / Load type	Alleen voor goederen, niet geschikt om personen te hijsen / Goods, may not be used to lift people

Beveiliging / Protection	
Schakelaar / Control switch	230V schakelaar met noodstop / 230V pendant control switch with emergency stop button
Overlastbeveiliging / Overload protection	Extern instelbare slipkoppeling / Externally adjustable slip clutch
Rem / Brake	Mechanische rem / Mechanical brake
Eindschakelaar / Limit switch	US.901 + 902: Geen eindschakelaar, beveilgt door slipkoppeling / No limit switch, protected through slip clutch US.903 + 904: Elektromagnetische hoogste eindschakelaar, laagste positie beveilgt door slipkoppeling / Electromagnetic upper limit switch, lower limit protected through slip clutch
Thermische bescherming / Thermal protection	Geen bescherming / No protection



Elektrische Kettingtakel US / Electric Chain Hoist US

Optionele toebehoren / Optional accessories

alleen voor / only for US.901 & US.902



CP.0.CEC.0010

10m verlengkabel / 10m extension cable

Om de stuurkabel te verlengen. (max. 2x per takel)

For extending the control cable. (max. 2x per hoist)



CZ.JACKET

Beschermhoes / Protective cover

Voor extra bescherming tegen regen.

For extra protection against rain.



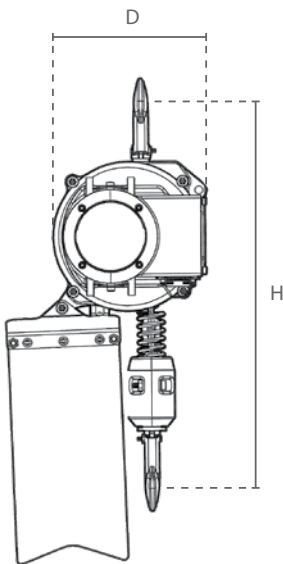
CZ.BOX.US

Opbergbox / Storage box

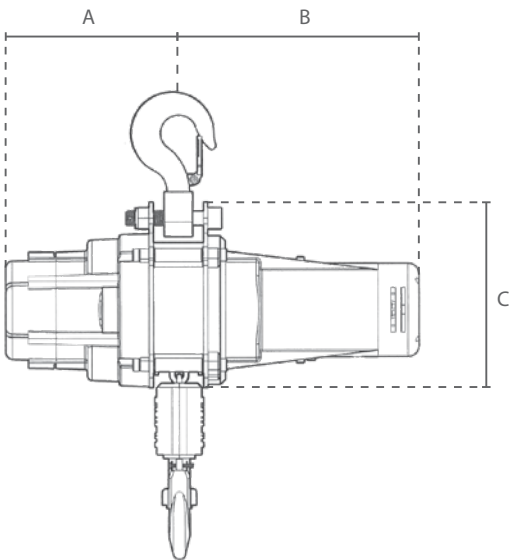
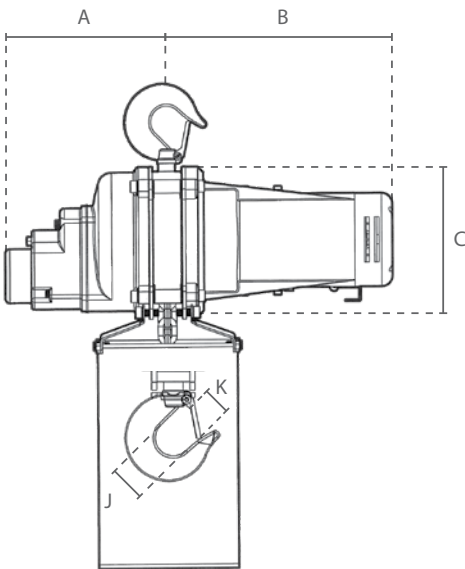
Voor eenvoudig opslag en transport.

For convenient storage and transportation.

Netto gewicht / Net weight	Afmetingen / Dimensions
kg	mm
24	670 x 580 x 480



CZ.0.US.901 & 902



CZ.0.US.903 & 904

Afmetingen / Dimensions							
Artikelnummer Article code	A	B	C	D	H	J	K
CZ.0.US.901	175	245	165	160	480	38	21
CZ.0.US.902	175	245	165	160	500	38	21
CZ.0.US.903	191	265	206	212	500	39	29
CZ.0.US.904	191	265	206	214	594	46	37



Elektrischer Kettenzug US / Palan électrique à chaîne US



CZ.0.US

Eigenschaften

- » Ausgelegt für eine Vielzahl von gewerblichen Anwendungen.
- » Einfache Handhabung und hohe Transportfähigkeit durch geringes Gewicht.
- » Schwenkbarer Lasthaken mit Hakensicherung.
- » Betriebsfertig geliefert mit Steuerschalter, Stromkabel und Kettenbehälter.
- » Erfüllt die Maschinenrichtlinie 2006/42/EG. Geliefert mit Prüfzeugnis, CE Konformitätserklärung und Betriebsanleitung.

Caractéristiques

- » Convient à une large gamme d'applications commerciales.
- » Utilisation facile avec grande facilité de transport grâce au poids léger
- » Crochet de charge pivotant avec linguet de sécurité.
- » Livré prêt à l'emploi avec boîte de commande, câble d'alimentation et boîte à chaîne.
- » Conforme à la Directive Machines 2006/42/CE. Livré avec certificat de contrôle, déclaration CE de conformité et mode d'emploi.

Technische Daten / Spécifications							
Artikelnummer	Tragfähigkeit	Hubgeschwindigkeit	Lastkette	Kettenstränge	Leistung	Eigengewicht	Zusatzgewicht
Code de l'article	Capacité	Vitesse de levée	Chaîne de levage	Nombre de brins	Puissance	Poids net	Poids supplémentaire
	ton	m/min	Øxmm		kW	kg	kg/m
CZ.0.US.901	0.5	5	6.3 x 19	1	1.3	16	0.9
CZ.0.US.902	1	2.5	6.3 x 19	2	1.3	17	1.8
CZ.0.US.903	1	4	7.1 x 20.2	1	2	26	1.1
CZ.0.US.904	2	2	7.1 x 20.2	2	2	31	2.2

Technische Daten / Spécifications	
Betriebsspannung / Tension de fonctionnement	230V / 50-60Hz / 1Ph (110V auf Anfrage/sur demande)
Hubgeschwindigkeit / Vitesse de levée	Haupthub / Simple vitesse
Lastkette / Chaîne de levage	Lastkette nach EN 818-7-DAT/DT / Chaîne de levage selon EN 818-7-DAT/DT
Steuerkabel / Câble de commande	Standard ≈6 Meter / Standard ≈6 mètre
Stromkabel / Câble d'alimentation	≈5 Meter mit Schuko-Stecker / ≈5 mètre avec prise
Schutzart Gehäuse / Protection du boîtier	IP 54
Schutzart Steuerschalter / Protection de la commande	IP 65
Triebwerksgruppe / Classification	M4/1Am (ISO/FEM)
Einschaltdauer / Starts pro Stunde / cycle de service / Démarrages par heure	30% / 180
Isolationsklasse / Classe d'isolation	F
Einsatztemperatur / Température de fonctionnement	-10°C - +40°C
DGUV/BGV Lasttyp / Type de charge	Güter, darf nicht zum Heben von Personen verwendet werden / Marchandises, ne peuvent pas être utilisées pour soulever des personnes

Sicherheit / Protection	
Steuerschalter / Commande	Direktsteuerung mit Not-Aus / Interrupteur de commande pendentif 230V avec bouton d'arrêt d'urgence
Überlastschutz / Protection de surcharge	Extern einstellbare Rutschkupplung / Embrayage à friction réglable de l'extérieur
Bremse / Frein	Mechanische Bremse / Frein mécanique
Endabschalter / Fin de course	US.901 + 902: Kein Endabschalter, geschützt durch Rutschkupplung / Pas d'interrupteur fin de course, protégé par l'embrayage à friction US.903 + 904: Elektromagnetischer oberer Endabschalter, untere Hakenposition geschützt durch Rutschkupplung / Fin de course électromagnétique supérieure, limite inférieure protégée par embrayage à friction
Überhitzungsschutz / Protection thermique	Kein Überhitzungsschutz / Pas de protection



Elektrischer Kettenzug US / Palan électrique à chaîne US

Optionales Zubehör / Accessoires en option

nur für / uniquement pour US.901 & US.902



CP.0.CEC.0010

10m Verlängerungskabel / 10m Câble d'extension

Zum Verlängern des Steuerkabels. (max. 2x pro Zug)

Pour rallonger le câble de commande. (max. 2x par palan)



CZ.JACKET

Schutzhülle / Housse de protection

Zum zusätzlichen Schutz vor Wind und Wetter.

Pour une protection supplémentaire contre le vent et les intempéries.



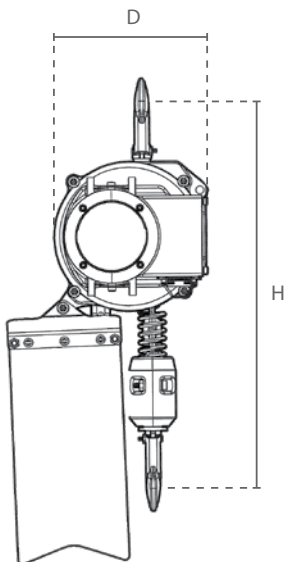
CZ.BOX.US

Aufbewahrungsbox / Boîte de rangement

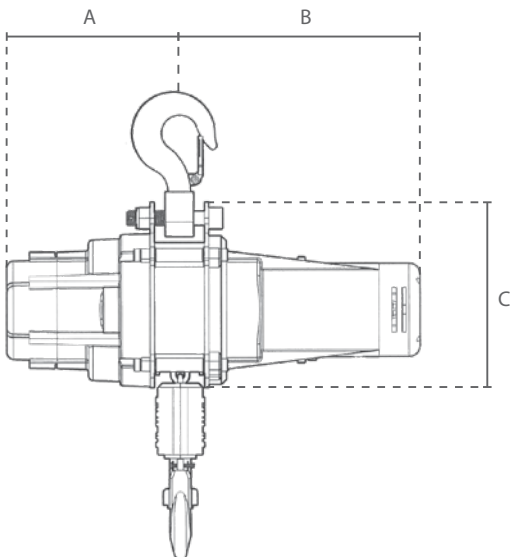
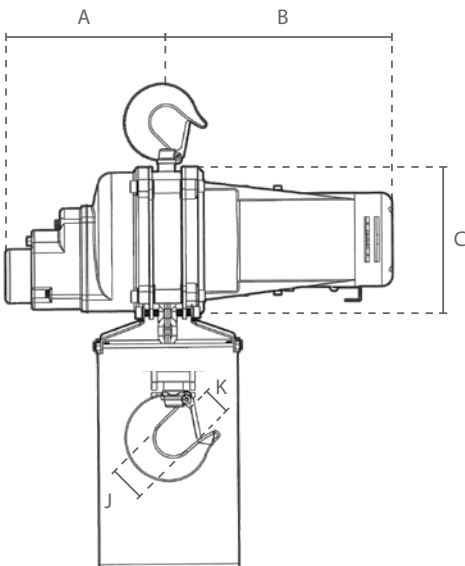
Zur bequemen Aufbewahrung und Transport.

Pour un stockage et un transport pratiques.

Eigengewicht / Poids net	Abmessungen / Dimensions
kg	mm
24	670 x 580 x 480



CZ.0.US.901 & 902



CZ.0.US.903 & 904

Abmessungen / Dimensions							
Artikelnummer Code de l'article	A	B	C	D	H	J	K
CZ.0.US.901	175	245	165	160	480	38	21
CZ.0.US.902	175	245	165	160	500	38	21
CZ.0.US.903	191	265	206	212	500	39	29
CZ.0.US.904	191	265	206	214	594	46	37



Polipasto Eléctrico de Cadena US / Electric Chain Hoist US

control remoto plug & play /
plug & play remote control

Características

- » Adecuado para una gran variedad de aplicaciones comerciales.
- » Fácil manejo y alta transportabilidad gracias a su bajo peso.
- » Gancho de carga giratorio con pestillo de seguridad.
- » Se suministra listo para usar con interruptor de control, cable de alimentación y contenedor de cadena.
- » Cumple con la Directiva de Máquinas 2006/42/CE. Se suministra con certificado de pruebas, declaración de conformidad CE e instrucciones de funcionamiento.

Features

- » Suitable for a wide range of industrial applications.
- » Should not be missing in any service van. Makes your service engineer "Health & Safety" proof.
- » Easy handling and high transportability due to low weight.
- » Swivel load hook with safety latch.
- » Supplied ready to use with control switch, power cable and chain container.
- » Complies with the Machinery Directive 2006/42/EC. Supplied with test certificate, CE declaration of conformity and operating instructions.



CZ.0.US

Especificaciones / Specifications							
Código de artículo	Capacidad	Velocidad de elevación	Cadena de carga	N.º de ramales	Consumo de energía	Peso neto	Peso extra
Article code	Capacity	Lifting speed	Load chain	Chain falls	Power output	Net weight	Extra weight
	ton	m/min	Øxmm		kW	kg	kg/m
CZ.0.US.901	0.5	5	6.3 x 19	1	1.3	16	0.9
CZ.0.US.902	1	2.5	6.3 x 19	2	1.3	17	1.8
CZ.0.US.903	1	4	7.1 x 20.2	1	2	26	1.1
CZ.0.US.904	2	2	7.1 x 20.2	2	2	31	2.2

Especificaciones / Specifications	
Voltaje / Operating voltage	230V / 50-60Hz / 1Ph (110V bajo demanda/on request)
Velocidad de elevación / Lifting speed	Velocidad única / Single speed
Cadena de carga / Load chain	Cadena de carga según EN 818-7-DAT/DT / Load chain according to EN 818-7-DAT/DT
Cable de control / Control cable	Estándar ≈6 metros / Standard ≈6 meter
Cable de energía / Power cable	≈5 metros con enchufe / ≈5 meter with plug
Protección de la carcasa / Housing protection	IP 54
Protección de control / Control protection	IP 65
Clasificación / Classification	M4/1Am (ISO/FEM)
Ciclo de trabajo / Arranques por hora / Duty cycle / Starts per hour	30% / 180
Clase de aislamiento / Insulation class	F
Temperatura de funcionamiento / Operating temperature	-10°C - +40°C
Tipo de carga / Load type	Mercancías, no se pueden utilizar para levantar personas / Goods, may not be used to lift people

Protección / Protection	
Interruptor de control / Control switch	230V interruptor con botón de parada de emergencia / 230V pendant control switch with emergency stop button
Protección de sobrecarga / Overload protection	Embrague de deslizamiento ajustable externamente / Externally adjustable slip clutch
Freno / Brake	Freno mecánico / Mechanical brake
Interruptor de límite / Limit switch	US.901/902: Sin interruptor de límite, asegurado por embrague deslizante / No limit switch, protected through slip clutch US.903/904: Interruptor de límite superior electromecánico, final de carrera inferior asegurado por embrague deslizante / Electromagnetic upper limit switch, lower limit protected through slip clutch
Protección térmica / Thermal protection	Sin protección / No protection



Polipasto Eléctrico de Cadena US / Electric Chain Hoist US

Accesorios opcionales / Optional accessories

solo para / only for US.901 & US.902



CP.O.CEC.0010

10m Cable de extensión / 10m Extension cable

Para extender el cable de control. (máx. 2x por polipasto)

For extending the control cable. (max. 2x per hoist)



CZ.JACKET

Cubierta protectora / Protective cover

Para una protección adicional contra el viento y las inclemencias del tiempo.

For extra protection against rain.



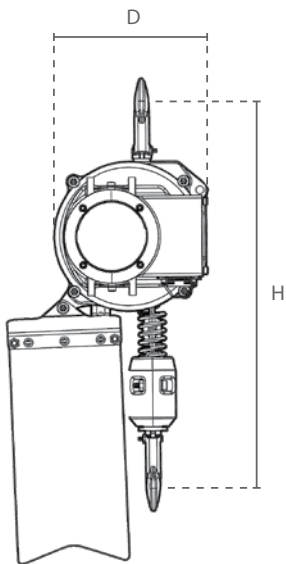
CZ.BOX.US

Caja de almacenaje / Storage box

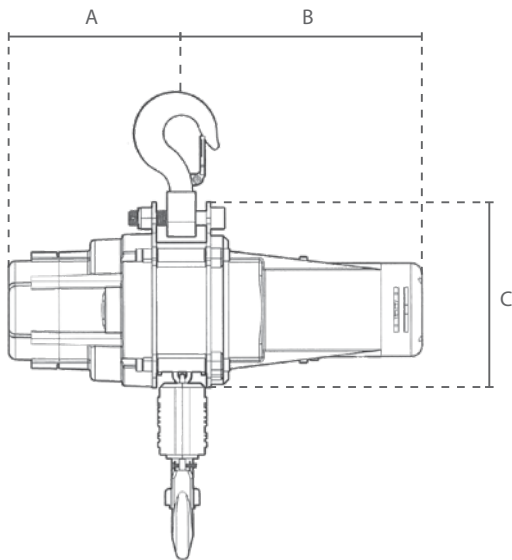
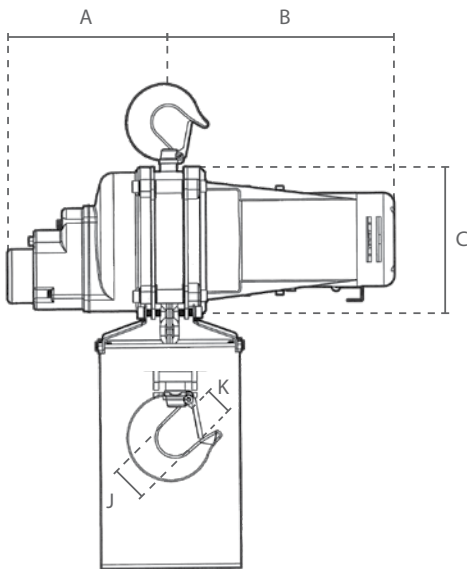
Caja de almacenamiento, para un almacenamiento y transporte convenientes.

For convenient storage and transportation.

Peso neto / Net weight	Dimensiones / Dimensions
kg	mm
24	670 x 580 x 480



CZ.0.US.901 & 902



CZ.0.US.903 & 904

Dimensiones / Dimensions							
Código de artículo	A	B	C	D	H	J	K
Article code							
CZ.0.US.901	175	245	165	160	480	38	21
CZ.0.US.902	175	245	165	160	500	38	21
CZ.0.US.903	191	265	206	212	500	39	29
CZ.0.US.904	191	265	206	214	594	46	37